

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	1
2	Hintergrund	7
2.1	Geschichtlicher Abriss der Gehörlosenpädagogik in Korea	7
2.1.1	Vor dem Zweiten Weltkrieg	7
2.1.2	Nach dem Zweiten Weltkrieg	9
2.2	Gehörlosengemeinschaft in Korea	11
2.3	Koreanische Gebärdensprache (KSL)	13
2.4	Gebärdensprachforschung in Korea	17
2.5	Zusammenfassung	20
3	Kongruenzverben in der Literatur	21
3.1	Das Referenzsystem	21
3.1.1	Pronominales Referenzsystem in Gebärdensprachen	21
3.1.2	Raumnutzung in Gebärdensprachen und „mental space theory“	26
3.2	Diskussionsgegenstand Kongruenzverben	29
3.2.1	Kongruenz in Lautsprachen	29
3.2.2	Verbklassen in Gebärdensprachen	32
3.2.2.1	Auxiliargebärden	35
3.2.3	Zum Begriff Kongruenzverb in Gebärdensprachen	36
3.3	Verschiedene Ansätze und Klassifizierungskriterien	38
3.3.1	Morphosyntaktische Ansätze	39
3.3.2	Semantische Ansätze	41
3.3.3	Phonologische Ansätze	44
3.3.4	Kognitive Ansätze	48
3.3.5	Klassifizierungskriterien der Kongruenzverbklassen	50
3.3.5.1	Subjekt vs. Objekt	51
3.3.5.2	Änderung der Bewegungsrichtung und Handorientierung	51
3.3.5.3	Argumente und Numerus	53
3.3.5.4	Art des Transfers	54
3.4	Aspekte im Zusammenhang mit Kongruenzverben	55
3.4.1	Körperverankerte Verben	55
3.4.2	Reziprok-Konstruktionen	58
3.5	Zusammenfassung	61
4	Kongruenzverben und Perspektive	63
4.1	Kongruenzverben und ihre Paradigmen	63
4.1.1	Optionale (Subjekt-)Verbkongruenz	63
4.1.2	Körperbezogene Ausführungsrichtung bei Kongruenzverben	66
4.2	Handlungsformen	72
4.2.1	Passiv	72
4.2.2	Invers	78
4.2.3	Satzperspektive	87
4.3	Constructed Action	90
4.4	Kongruenzverben kodieren Perspektive	94
4.5	Zusammenfassung	96
5	Zur Rolle der Daumen-Handform und der I-Handform	99
5.1	Daumen-Hand und I-Hand	99

5.2	Daumen-Hand und I-Hand als Pronomen.....	102
5.3	Daumen-Hand und I-Hand in Kongruenzverben.....	102
5.4	Daumen-Hand und I-Hand in produktiven Gebärden.....	107
5.5	Zusammenfassung.....	110
6	Zur Handform in produktiven Gebärden	113
6.1	Verschiedene Beschreibungsansätze.....	113
6.2	Bilderzeugungstechniken	117
6.2.1	Substitutive Technik.....	119
6.2.2	Manipulative Technik	119
6.2.3	Skizzierende Technik	120
6.2.4	Stempelnde Technik.....	121
6.2.5	Maßanzeigende Technik.....	121
6.2.6	Indizierende Technik.....	122
6.3	Zusammenfassung.....	123
7	Datenmaterial.....	125
7.1	Datenkorpus	125
7.2	Informanten	129
7.3	Erhebungsdesign	131
7.4	Transkription	133
7.5	Verwendete Glossenkonventionen	135
7.6	Zusammenfassung.....	136
8	Definition und Ausprägung der erhobenen Kongruenzverben.....	137
8.1	Definition des Begriffs Kongruenzverben	137
8.1.1	Belebte vs. unbelebte Argumente.....	137
8.1.2	Direkte und inverse Form	139
8.1.3	Syntaktisch vs. topographisch.....	141
8.2	Ausprägungen: Kongruenzmerkmale	141
8.2.1	Bewegungspfad	142
8.2.2	Facing	145
8.2.2.1	Handfläche.....	146
8.2.2.2	Fingerspitze(n)	147
8.2.2.3	Fingeransatz.....	149
8.2.2.4	Handrücken.....	150
8.2.2.5	Handkante	152
8.2.2.6	Kein Facing/kein Handorientierungswechsel	153
8.2.2.7	Unspezifiziertes Facing.....	153
8.2.3	Kontaktpunkt am Personen-Marker.....	155
8.3	Weitere Ausprägungen	160
8.3.1	Körperverankerung.....	160
8.3.2	Verhältnis der Hände zueinander	168
8.4	Zusammenfassung.....	173
9	Personen-Marker und Klasse der Kongruenzverben.....	175
9.1	Personen-Marker.....	176
9.2	Kongruenzverbklassen.....	178
9.2.1	Kongruenzverben mit obligatorischem Personen-Marker.....	178
9.2.1.1	Kongruenzverben mit zwei Personen-Markern.....	180
9.2.1.2	Passive Formen	182
9.2.2	Kongruenzverben ohne Personen-Marker	185
9.2.3	Kongruenzverben mit optionalem Personen-Marker.....	187
9.2.3.1	Personen-Marker als Subjektargument	194

9.2.4	Sonderfall: Reziprok-Konstruktionen	198
9.3	Diskussion der Personen-Marker in KSL	208
9.3.1	Daumen-Hand vs. I-Hand	208
9.3.2	Zahlen-Marker	211
9.3.3	Genus-Marker und Genus-Klassifikator vs. Personen-Marker	217
9.3.4	Kongruenzverben mit optionalem vs. obligatorischem Personen-Marker	227
9.4	Zusammenfassung	234
10	Präsentation aller erhobenen KSL-Kongruenzverben	237
10.1	Erläuterung zur Beschreibung der Verben	237
10.1.1	Bilderzeugungstechniken	237
10.1.2	Aufbau eines Eintrags	239
10.2	Kongruenzverben ohne Personen-Marker	242
10.3	Kongruenzverben mit obligatorischem Personen-Marker	283
10.4	Kongruenzverben mit optionalem Personen-Marker	342
10.5	Zusammenfassung	396
11	Fazit und Ausblick	397
12	Literaturverzeichnis	405
13	Anhang	433
13.1	Bildergeschichten	433
13.2	Stimulus-Zeichnungen	437
13.3	Hangul-Alphabet und Umschrift nach den Regeln der revidierten Romanisierung	447
13.4	KSL-Fingeralphabet	448
13.5	KSL-Zahlgebärden	449
13.6	Diverse KSL-Gebärden	450
13.7	KSL-Geschwisterbezeichnungen	451
14	Verbverzeichnis aller Kongruenzverben	453